

其他要求和说明: 4.焊接/Welding 8.1 设备的油漆按照项目文件A8KM-PP-000-50520-A 及WCE的油漆工艺EN207119-WCE-0017。 Other Requirements and Notes: 4.1 设备的焊接规程和焊工资质应符合ASME IX以及项目文件A8KM-PP-000-500550-A 及4WEQ-1051的要求。 Surface preparation and painting shall be carried out per Air Products specification A8KM-PP-000-50520-A and WCE's Surface Preparation and Painting Procedure 1.一般要求/General requirements Welding procedure qualification and welders' performance qualifications shall confirm to the requirements of Section IX of the ASME Code and Project EN207119-WCE-0017. 1.1 除注明外,所有尺寸均以英制为准,括号外为英制尺寸,括号内为米制尺寸。 specification A8KM-PP-000-500550-A and 4WEQ-1051 8.2装运前,热交换器应无异物。每个换热器的内部和外部均应彻底清洁,且应无油脂、焊接飞溅物、氧化皮、熔渣、铁锈和其他异物。试 4.2 承压对接焊接接头,应采用全截面焊透接头形式;接管连接焊缝、吊耳焊缝应为全熔透焊缝,非承压件与承压件之间的焊缝将是 All dimensions shall be in US customary unit as primary unit and metric unit shown in bracket, unless otherwise specified. 验后,应彻底干燥交换器。不允许通过蒸发进行热空气烘干;压力测试后,不得出现任何水迹。 1.2 法兰的螺栓孔应跨换热器自然中心线。 全焊透, 壳程侧所有的内部及外部的焊接接头都将是全焊透; Heat exchangers shall be free of foreign matter prior to shipment. Each exchanger shall be thoroughly cleaned inside and outside, and shall be free of grease, weld spatter, Flange bolt holes shall straddle the natural centerlines of exchanger. Holding pressure butt welded joints shall be full penetration weld. Nozzle attachment welds, Lifting lug welds shall be full penetration weld. scale, slag, rust, and other foreign matter. Exchangers shall be thoroughly dried after testing. Hot air drying by evaporation is not permitted. 1.3 公差应符合ASME第八卷第1部分、API-660和TEMA-R的要求,除非图纸另有规定,否则应采用最严格的公差。 non-pressure-attachment welds to pressure parts shall use full penetration welds, all internal and external joints on shell side shall be full penetration weld; no trace of water shall be present after pressure testing 4.3 对接焊缝应在背面清根,并对清根区域进行PT检测,合格证明没有裂纹或其他缺陷后再进行焊接,不能清根时应采用氩弧焊打底。 Tolerance shall be accordance with ASME SEC VIII Div-1, API-660 & TEMA-R and most stringent shall be applied unless otherwise specified on the drawing 1.4壳侧应符合SPEC-ENG-DOC002附录A的要求 All butt welded joints shall be back chipped, and the back-gouged area shall be subject to PT to demonstrate freedom from cracks or other flaws before 9.包装,、标记和运输/Packing, Marking & Shipping rewelding on that side. Wherever back chipping is not possible root run shall be welded by GTAW. Requirements as per appendix A of SPEC-ENG-DOC002 shall be complied for shell side. 9.1 设备、备件和松散件的运输准备应符合项目文件4WGN-10001 的相关要求及WCE的包装运输程序EN207119-WCE-0008。 4.4未注角焊缝焊脚高度为较薄板厚度。 Preparation for shipping of equipment, spares, and any loose items shall be in accordance with Air Products specifications 4WGN-10001 WCE s Packing/shipping 2.材料/Materials The fillet weld height not dimensioned shall be equal to the thickness of thinner plate. preservation procedure EN207119-WCE-0008 2.1受压元件和非受压元件材料应符合ASME Section II, Part A,项目文件SPEC-ENG-MQ042 和批准的MPS文件,文件编号: EN207119-MPS。 4.5 除特别说明外,所有焊缝均为连续焊。 9.2 Deleted Unless specified, all welds shall be continuous. Material of pressure and non pressure retaining parts shall be in accordance with ASME Section II, Part A and Project specification SPEC-ENG-MQ042, and 9.3 每个换热器应用100 mm(4 in)高的字母喷涂 Air Products project及位号,对于卧式容器,该识别标志应位于90和270角位置,并位于切线之间 4.6禁止使用不可拆卸的焊接背部垫板 Material Purchasing Specification, Document No: EN207119-MPS 的大约中间位置(位于任何重心标记的右侧) 2.2 所有材料应提供 EN10204中3.1类证书,且需按照项目规范SPEC-ENG-MQ042的附录A进行复验 Non-removable welding backing strips or rings are prohibited. Each Exchanger shall be identified with the Air Products project and vessel tag numbers painted on using 100 mm (4 in) high letters. For horizontal vessels this 4.7换热器上的所有焊接应由合格焊工根据适用的国家和地区规范进行 All materials shall be delivered with Certificates 3.1 acc. to EN 10204 and it shall be subjected to retesting per Appendix A of SPEC-ENG-MQ042 identification marking shall be at the 90 and the 270 angle positions and located approximately midway between tangent lines (to the right of any centre of gravity marks). 2.3 材料按照项目文件A8KM-PP-000-500512-A及WCE的程序EN207119-WCE-0010进行PMI。 All welding performed on the exchanger shall be performed by qualified welders in accordance with the applicable national and regional code(s). 9.4 换热器应使用0.34 bar g(5 psig)干燥无油空气或氮气, 露点为-10℃或更低,总油含量(气溶胶、液体、蒸汽<5mg/m3。 4.8焊接前,应目视检查接头:清洁度、正确的坡口配置、对齐和根部间隙状况、定位焊缝(如有)、预热(如有规定)和待使用 PMI shall be performed in accordance with specification A8KM-PP-000-500512-A and WCE s PMI PROCEDURE EN207119-WCE-0010. 开口应正式垫片及全螺栓连接进行密封,以保持运输压力; 法兰连接禁止使用临时运输垫片 2.4所有换热管不得拼接,所有换热管不得有纵焊缝 的填充金属。它们应符合WPS的要求。 Vessels shall be pressurized with 0.34 bar g (5 psig) of dry, oil-free air or nitrogen. with a dew point of 10 °C or lower and a total oil content (aerosol, liquid, vapor) < All tubes shall be one piece without circumferential weld seams, All tubes shall be also without longitudinal weld seams. Prior to welding, joints shall be visually inspected for: cleanliness, correct groove configuration, alignment and root gap conditions, condition of tack welds if 5mg/m3. Openings shall be fully bolted in conjunction with service gaskets. to hold the shipping pressure. Temporary shipping gaskets are prohibited for flanged 2.5 垫片硬度应低于法兰接触面硬度 present, preheat if specified, and filler metal to be used. They shall be in accordance with the WPS. 4.9 待焊接表面应在外径和内径的焊缝两侧清洁1 1/2英寸(38 mm)。表面应无油漆、油、污垢、氧化皮、氧化物和其他对焊缝有害 Hardness of gasket shall be lower than that of flange contact surface 9.5 充氮的设备应在每个盲板连接处贴上警告通知,清楚地表明该装置是用空气或氮气加压的 2.6 垫片应满足项目规范SPEC - ENG - MQ057的要求 Equipment that has been pressurized for shipping shall carry a warning notice at each blinded connection clearly indicating that the unit is pressurized with either air or Gaskets shall comply with the requirements of SPEC - ENG - MQ057 Surfaces to be welded shall be cleaned 1 1/2 inch (38 mm) on either side of the weld on the OD and ID. Surfaces shall be free from paint, oil. 2.7 管板,设备法兰及平盖材料将要求细晶粒 dirt, scale, oxides, and other foreign material detrimental to the weld 9.6 所有临时盲板和垫片应符合容器内表面要求的清洁检查和验收要求 Tubesheet, girth flanges, channel cover, shall be produced to fine grain practice. All temporary shipping cover plates/blinds and gaskets shall meet the same cleaning inspection and acceptance requirements as that required for the internal surfaces of 5. 预热及焊后热处理/Preheat and PWHT 2.8所有碳钢材料都应该是镇静钢 5.1 预热要求应满足项目文件A8KM-PP-000-500550-A的要求第9条及4WEQ-1051及WCE的热处理程序EN207119-WCE-0002的要求 All carbon steel material shall be killed. 9.7 所有临时盲板和螺栓应涂上 发光黄色 RAL 1026或类似涂料。 2.9.U型管弯制后其弯管部分加150mm长直管段应进行消应力热处理。 Preheating and heat treatment requirements shall meet the article 9 of Project specification A8KM-PP-000-500550-A and 4WEQ-1051 and WCE's Heat All temporary shipping plugs, metal or plywood cover plates and bolting shall be painted 'luminous yellow' RAL 1026 or similar. Treatment Procedure EN207119-WCE-0002 Tube u-bends shall receive post bend Stress relief heat treatment. 9.8 在包装系统运行前必须拆除的所有临时装运支架应涂上黄色,以明确标识。此外,必须在操作前用书面说明对其进行标记或标记,以便 2.10所有承压部件的厚度应通过超声波检测进行测量,并记录在最终档案中并可追溯到部件。包括(但不限于)所有壳体板材、封〈5.2~5.7 Deleted. 于在工厂现场拆除。 头、锻件、接管和管件。 All temporary shipping supports that must be removed before operation of the packaged system shall be clearly identified by painting them YELLOW. In addition, they must 6. 无损检测/Nondestructive examination (1)相同厚度的板材、管子仅在一个位置进行测量; be tagged or labeled with written instructions for their removal at the plant site prior to operation. 6.1 见无损检测表/See Nondestructive examination table (2)对于不同厚度的锻件,应针对每个直径测量一次(比如自增强式锻管将有两次测量-一次在锻管大端厚度测量,一次在颈部测 9.9 备件应与换热器分开包装。备件包装应清楚地标明内容物和换热器编号。 6.2 所有NDE应满足项目文件A8KM-PP-000-500550-A第10条的要求及WCE的NDE程序EN207119-WCE-0004的要求 量); Spare parts shall be packed separately from the exchanger Spare part packages shall be clearly marked with contents and exchanger number NDE requirements shall meet the article 10 of Project specification A8KM-PP-000-500550-A and WCE's NDE Procedures EN207119-WCE-0004 (3)标准管件应在焊接端测厚; 9.10 Temporary shipping gaskets shall not be used for flanged connections 6.3 所有NDE应由按照ASNT推荐规程SNT-TC-1A或经买方批准的卖方自己的认证计划认证的人员进行 (4)标准法兰应在焊接端口及法兰盘处测厚. All NDE shall be performed by personnel certified in accordance with ASNT Recommended Practice SNT-TC-1A or Seller's own certification program that has (5)对于换热器管,制造商应测量每批的5%(每根管一个位置) 10.备品备件/Spares been approved by Buyer. Thickness of all pressure-containing components shall be measured by UT and logged in the final dossier and traceable to the component. This includes (but is 建造, 调试和开车 6.4无损检测结果的解释应由获得二级或三级认证的人员执行 not limited to) all shell plates, dished ends, forgings, pipes & fittings. -垫片: 200% Interpretation of NDE results shall be performed by personnel certified Level II or III (1)Items of consistent thickness (i.e. plates, pipe) shall be measured in one location only. -容器法兰、人孔、及带法兰盖的管口用螺栓/螺母/垫圈: 10%(至少2个) 6.5 所有无损检测(NDE)应满足以下要求: a) 焊接后至少48小时内不得进行,且; b) 焊后热处理(PWHT)后进行。 (2) Forgings with varying thicknesses shall be measured once for each diameter (i.e. SRN nozzle forging would have two measurements - one at barrel and one For construction, commissioning, and start-up All nondestructive examination (NDE) shall; a) Not be performed until at least 48 hours after welding and b) Be performed after postweld heat treatment at neck). -Gaskets for girth flanges, manholes, hand holes and blinded nozzles: 200% (3)Standard fittings (e.g. ASME B16.9) shall be checked at the weld prep end. -Stud bolt/nuts for girth flanges, manholes and blinded nozzles: 10% (min 2 pieces) 6.6 所有内部和外部附件上的焊缝应圈焊。应采用液体渗透法或磁粉探伤法检查焊缝 (4)Standard flanges (e.g. ASME B16.5/47) shall be checked at the weld prep end and flange. The welds on all internal and external attachments shall be welded all around. The welds shall be checked by means of liquid-penetrant or magnetic particle (5) For heat exchanger tubes, 5% of each lot shall be measured by the fabricator (one location per tube). 11 换热管与管板连接接头应满足WCE的换热管与管板接头程序EN207119-WCE-0007及如下要求: Joints between tubes and tubesheets shall apply to WCEs Tube to tubesheet Joint Procedure EN207119-WCE-0007 and the following requirement 6.7 应在焊后热处理前对高应力附件(如吊耳)进行射线照相或超声波检查,焊后热处理后应进行磁粉检测。不允许有裂纹,吊耳 3.制造与检验/Fabrication and inspection 11.1焊接前,接头部件应去除毛刺并仔细清洁 或耳轴附件焊缝的单独试验证书应随船装运 3.1 法兰密封面粗糙度 Ra3.2~6.3 m; Joint components shall be deburred and meticulously cleaned prior to welding. Highly-stressed attachments, such as lifting lugs, shall be radiographed or ultrasonically checked before post-weld heat treatment and magnetic particle The finish of the gasket contact surface of flange facing shall be Ra125~250 in; 11.2要求对管板进行热处理,最终管孔尺寸应在热处理后通过铰孔实现。 inspection after post-weld heat treatment. No crack indication is allowed. A separate test certificate for the lifting lug or trunnion attachments welds shall be 3.2 除非已表明,接管应与容器内表面轮廓齐平,其接管端部应打磨呈最小5mm的圆角。 Heat treatment of the tubesheet is required, final tube hole sizing shall be attained by reaming after heat treatment Unless specified otherwise, nozzles shall finish flush with the internal contour of the vessel. All inside edges of nozzle shall be radiused to 5 mm minimum. 11.3将管板预热至至少150 F (65℃) 并在焊接过程中保持该温度 6.8 焊缝的磁粉检测应包括焊缝两侧至少一(1) 英寸(25 mm) 宽的母材带 3.3 加工完后的法兰面应有充分的保护防止受损伤和污染,并涂上防锈油,需要热处理时应涂上易去除的涂层保护。 Preheat tubesheet to a minimum of 150 F (65°C) and maintain this temperature during welding. MT examination of welds shall include a band of base metal at least one (1) inch (25 mm) wide on each side of the weld. Finished flange facings shall be adequately protected to prevent any deterioration, daub suitable rust inhibitor, for heat treatment conditions, protection shall be 11.4每个管端应单独焊接,不得停止 6.9 焊接坡口边缘超过2英寸范围将执行100% MT检测 achieved by applying easily removable coatings. Each tube end shall be welded individually without stopping. Weld bevel edges over 2 inch (50 mm) shall be examined by MT 3.4补强圈应至少有一个NPT 1/8英寸的试验孔,位于距离换热器纵轴至少45度的位置。本要求适用于每个补强圈或补强圈的每一部 6.10 如果在磁粉探伤过程中发生电弧烧伤,应清除电弧烧伤,并用磁轭法重新检查该区域。 分。在对换热器进行压力测试之前,应对每个补强圈或补强圈的每一部分的焊缝应通入15psi的压缩空气进行空气和肥皂泡试验。 If arc burns occur during magnetic particle examination, the arc burns shall be removed and the area reexamined by the magnetic yoke method 试验孔应保持打开状态,以便在压力试验期间用作信号孔。压力试验后和装运前,应在试验孔中填充润滑脂 6.11对于焊后热处理设备,应使用磁轭法 Reinforcing pads shall have at least 1 test hole, tapped 1/8 inch minimum pipe thread, located at least 45 degrees off the longitudinal axis of the exchanger. passes shall be welded without interruption. The final welds shall be 100% examined by dye penetrant or magnetic particle method. For PWHT'd equipment, the magnetic yoke method shall be used This requirement applies to each pad or segment thereof. The welds of each pad or segment shall be tested pneumatically to 15psi air-and-soap solution test 11.6所有管接头焊缝应在胀接前使用肥皂试验(至少1 atm空气)进行验证。 before pressure testing the exchanger. Test holes shall be left open for use as tell tale holes during the pressure test. Test holes shall be filled with grease after All tube joint welds shall be proven using a soap test [with minimum 1 atm air] prior to rolling. pressure test and prior to shipment. 7.试验/Testing 3.5 椭圆封头应冷成形,成形后进行消应力处理,并按炉批号准备试板,试板应进行与封头相同的热处理,然后取样进行机械性能试验; 压。任何超过1 x 10-4标准cc/sec的泄漏都需要维修。 7.1 水压试验期间的金属温度应为保持至少高于最低设计金属温度30 F(17 C),但不需要超过120 F(48 C),以将脆性断裂风险 椭圆封头形状偏差还应满足UG-81(b)的要求;外压下的封头最大成型偏差为3.6mm 降至最低。 The ellip.head shall be of Cold-formed, and to be Stress relief after Cold-forming. Test specimens shall be extracted from the same heat as the head, and exchanger is inclined to provide good flow of helium to a single collection point on the tube side. Any leakage in excess of 1 x 10-4 standard cc/sec warrants repair. The metal temperature during hydrostatic test be maintained at least 30 F (17 C) above the minimum design metal temperature, but need not exceed subjected to the same heat treatments done on the head, and then a mechanical test shall be carried out on it; The forming shape tolerance of ellipsoidal 11.8焊接完成后,氦气泄漏测试前,进行最终的胀接 120 F(48 C), to minimize the risk of brittle fracture. head shall meet the requirement of UG-81 (b). The maximum permissible deviation under external pressure for head is 3.6mm. Do final tube rolling/expansion after completion of the welding and before the helium leak testing 7.2 在压力试验期间,垫片应该与正式垫片的类型及材料相同。试验后,当接头断裂时,应更换垫片。如果压力试验后法兰连接打 3.6 卧式容器的焊缝不得鞍座相碰。相邻纵焊缝之间的距离应大于钢板厚度的5倍或150 mm(6 in) 11.9管子应按整个管板厚度进行胀接。胀管器上应使用止动块,以确保膨胀在图上给出的限制范围内。 开,要更换垫片 Weld joints in horizontal vessels shall not be located coincident with or across saddle supports. Longitudinal seam offset shall be the greater of five times the The tubes shall be rolled for the entire tubesheet thickness. Stop shall be used on tube roller that assures expansion is within limits given on sketch. The gaskets used during pressure testing shall be the same type and material as the service gaskets. Gaskets shall be replaced after testing when the joint is 11.10应提供最终成功氦试验的认证试验报告,并由独立的第三方见证人签字 broken. If a flange connection is opened after pressure test, then the gasket shall be replaced. 3.7开孔和附件(包括补强板和垫板)到焊缝的间隙应至少2英寸。经买方批准,如果无法满足以上要求,则在将接管或附件焊接 A certified test report of the final, successful helium test shall be provided and signed by an independent third party witness. 7.3 水压试验时间应保持至少一小时。 换热器之前,应将焊缝打磨平整,并对开孔两侧4英寸的距离或附件覆盖的全长加上两侧4英寸的距离进行RT检测 Hydraulic test shall be maintained at least 1 hour. Openings and attachments (including reinforcing and support pads) shall clear weld seams by at least 2 inches. Subject to approval of the purchaser, if this 7.4 用于水压试验的水应为冷凝水、软化水或可溶氯化物含量小于50ppm(按体积计)的饮用水。 construction is not possible, the seam weld shall be ground flush and radiographed for a distance of 4 inches on either side of the opening or for the full length Water used for hydrostatically testing shall be condensate, demineralized, or potable with a soluble chloride content of less than 50ppm by volume. covered by an attachment plus 4 inches on both sides prior to welding the nozzle or attachment to the exchanger. 7.5当且仅当水压试验水的氯化物含量小于1ppm时,可使用热空气进行干燥。 3.8 通过气刨或热切割移除的制造辅助工具、临时支撑等,与表面的距离不得小于1/8英寸(3.2 mm)。剩余材料应与母材磨平; 阝 Hot air may be used for drying if and only if the hydrostatic test water has chloride content of less than 1ppm 件区域不得导致减薄至规定壁厚以下,焊接处应打磨光滑,并采用100%MT进行表面裂纹检测。Fabrication aids, temporary supporting lugs, 7.6如果压力试验期间使用的螺栓超过设计屈服应力或螺栓1%的验证应力,则应更换螺栓,并随成品容器交付新螺栓 etc., that are removed by gouging or thermal cutting shall not be reduced less than 1/8 inch (3.2 mm) from the surface. The remaining material shall be ground If the bolts used during the pressure test exceed the design yield stress or 1% proof stress of the bolts, the bolts shall be replaced and new bolts shall be flush with the base metal; the ground area shall not result in thinning below the specified wall thickness, the surfaces shall be ground and subjected to a delivered with the finished vessel. surface crack examination by 100%MT after their removal. 3.9 1.5 及以上的螺栓使用液压拉伸器上紧,螺栓应具有足够的间隙和长度,以便使用液压螺栓张紧器 At and above 1.5" diameter, bolting shall be suitable for hydraulic tensioning. bolting shall have adequate clearance and length for use of hydraulic bolt tensioner 3.10 所有螺栓螺母垫圈按照项目文件4WPI-670210指定的PTFE干膜润滑剂进行润滑。 All stud bolts and nuts and waster shall be lubricated with PTFE dry film lubricant as per 4WPI-670210. 3.11 非管法兰的垫片接触面的平面度按照API 660-2020 表5的要求。

The flatness tolerances on peripheral gasket contact surfaces other than nozzle flange facings shall be measured in accordance with table 5 of API 660-2020.

Threads of bolts including exposed parts shall be coated with a metallic base waterproof lubricant to prevent aqueous corrosion during testing, shipping, and

Nozzle necks up to 12 NPS made from pipe material shall be seamless for Nozzle greater than 12 NPS made from plate & Longitudinal weld seams will be full

3.12 螺柱每端应提供两(2)个螺母和硬化垫圈(即4个螺母和2个垫圈)

storage

radiographed.

Two (2) nuts and hardened washer shall be provided for each end of the stud (i.e. 4 nuts and 2 washers)

3.13 包括外露部件在内的螺栓螺纹应涂上金属基防水润滑剂,以防止在试验、运输和储存期间发生水腐蚀

3.14 小于等于12 的接管应该是无缝的,大于12 的接管可以用板卷,板卷接管焊缝应100% RT检测;

11.5管与管板接头应至少焊接两道。第一道应通过渗透或磁粉法进行100%检查。其余焊道应不间断焊接。最终焊缝应采用着色渗透或磁粉探 Tube to tubesheet joints shall be welded with a minimum of two passes. The first pass shall be 100% examined by dye penetrant or magnetic particle method. Remaining 11.7 氦泄漏试验应按照ASME规范第五节第10条的要求进行,当换热器倾斜以向管侧的单个收集点提供良好的氦气流量时,壳侧应使用氦气加 A helium leak test shall be performed in accordance with the requirements of ASME code, Section V, Article 10. The shell side shall be pressurized with helium while the PRODUCTS 1 FLUOR. Air Products Project Number | EN207119 Fluor Project Number RFQ No. World Energy Renewables Project PO/Contract No A8KM-4-403-PO-1 Purchase Order Number 4505600572 Air Products Open Text Renewable Jet Fuel Unit B EN207119-WUXI-9V3-00029 WORLD ENERGY PARAMOUNT Client Doc No: 供批准/ ISSUED FOR APPROVAL Shengfang Zhao 供批准/ISSUED FOR APPROVAL Shengfang Zhao Kevin Yang 供批准/ ISSUED FOR APPROVAL Shengfang Zhao Kevin Yang 供批准/ ISSUED FOR APPROVAL Shengfang Zhao Kevin Yang 版次说明/DESCRIPTION 计/PREPARED 审核/REVIEWED 批准/APPROVED 本图纸版权为无锡化工装备股份有限公司财产,未经本公司许可不得转让或复制给第三 World Energy 无锡化工装备股份有限公司 WUXI CHEMICAL EQUIPMENT CO., LTD. DESIGN ITEM Renewables Project 详细设计 DESIGN PHASE Detail Design 设备位品 设 计 18-X-356 Vapor Cooler **PREPARED** ITEM NO. GENERAL ASSEMBLY DRAWING I WXCE6709-00 **REVIEWED** 批准 第2页 共2页 SCALE APPROVED PAGE 2 OF 2

10-Aug-22

24-Mar-22

05-Mar-22